Evropski parlament
2024-2029

Odbor za ribištvo

2025/0090(COD)

17.10.2025

MNENJE

Odbora za ribištvo

za Odbor za okolje, podnebje in varnost hrane

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ohranjanju in trajnostni rabi morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije (COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD))

Pripravljavka mnenja: Emma Fourreau

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Ocean je svetovna skupna dobrina človeštva in pokriva približno 70 % zemeljske površine, dve tretjini oceanske površine pa je na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije. Odprto morje je dom edinstvenim morskim vrstam in ekosistemom, ki jih ogrožajo človekove dejavnosti, kot so prelov, pomorski promet, onesnaževanje, ekstraktivna industrija, in vse večje posledice podnebnih sprememb. Poleg tega je prostor geopolitične konkurence. Varovanje teh območij in boljše upravljanje odprtega morja sta torej bistvena, da bi zaobrnili izgubo morske biotske raznovrstnosti in se spoprijeli s podnebnimi spremembami, pa tudi dolgoročno trajnostno upravljali morske populacije, vključno z upravljanjem ribištva.

Veleposlanik OZN za oceane in zadeve pomorskega mednarodnega prava je 3. marca 2023 izjavil: „Ladja je dosegla kopno.“ Leta 2023 je bil namreč sprejet prelomni mednarodni sporazum o morski biotski raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o BBNJ), ki je eden največjih dosežkov oceanske diplomacije in uspeh multilateralizma. Zajema štiri glavna področja, in sicer morske genske vire, ukrepe, kot so orodja za upravljanje posameznih območij, presojo vplivov na okolje ter krepitev zmogljivosti in prenos pomorske tehnologije. Na Konferenci OZN o oceanih leta 2025 je bil dosežen napredek, zato bo sporazum verjetno kmalu ratificiran.

Pripravljavka mnenja tako pozdravlja predlog Komisije za direktivo, s katero bi Sporazum o BBNJ vključili v pravo EU. Strinja se, da ga je treba hitro prenesti v nacionalno pravo, da bo EU ob začetku veljavnosti izpolnjevala svoje mednarodne obveznosti. Komisija je uporabila ustrezen pristop, saj je predlog omejila zgolj na prenos Sporazuma o BBNJ in zagotovila enake konkurenčne pogoje. Predlog je tudi v skladu s skupno ribiško politiko (SRP). Sporazum o BBNJ ne ogroža ustreznih pravnih instrumentov in okvirov ter ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih in sektorskih organov, vključno z regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, temveč spodbuja usklajenost in usklajevanje z njimi. S predlogom se želi predvsem zagotoviti usklajevanje med državami članicami in Komisijo. To usklajevanje na ravni EU bo ključno, če naj se uspešno izvaja, tudi da bi preprečili kršitve skupne ribiške politike in uskladili pristop.

Pripravljavka mnenja predlaga le nekaj ciljnih predlogov sprememb k določbam, ki spadajo v pristojnost mnenja Odbora za ribištvo, da bi bil predlog bolje usklajen s Sporazumom o BBNJ.

- Člen 8(6) o splošnih pogojih za presoje vplivov na okolje: mnenje uvaja spremembe, da bi bolje upoštevali izjemo iz člena 29(4) Sporazuma o BBNJ, ki se uporablja, kadar je bila presoja vplivov načrtovane dejavnosti na okolje že izvedena v skladu z zahtevami drugih ustreznih pravnih instrumentov ali okvirov ali s strani ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih ali sektorskih organov, vključno z regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva. Čeprav se člen 8(6) lahko razume tako, da se ta izjema uporablja v vseh primerih, je v Sporazumu o BBNJ določenih več pogojev, ki morajo biti izpolnjeni.

- Člen 17(2) o vsebini predlaganih ukrepov, kot so orodja za upravljanje na posameznih območjih: na podlagi Sporazuma o BBNJ pogodbenice sodelujejo in se posvetujejo z ustreznimi deležniki. Manjka beseda „sodelujejo“, ki jo je pomembno dodati, tudi v primeru deležnikov na področju ribištva.

• Člen 18 o izvajanju: pripravljavka mnenja uvaja nekatere manjkajoče določbe člena 25 Sporazuma o BBNJ in pojasnjuje, v katerih primerih Komisija poleg držav članic zastopa EU v nekaterih ustreznih pravnih instrumentih in okvirih ter ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih ali sektorskih organih, zlasti v regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva.

• Dodana je bila uvodna izjava o splošnih določbah BBNJ v zvezi z mednarodnim sodelovanjem, da se opozori na obveznosti EU na podlagi Sporazuma o BBNJ, da zagotovi sodelovanje in usklajenost z delom, opravljenim v regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva in konvenciji o regionalnih morjih, ki imajo zelo pomembno vlogo. Komisija in države članice so pozvane, naj razvijejo skupen usklajen pristop in mehanizme za sodelovanje.

Pripravljavka mnenja poleg tega poziva še k hitremu prenosu Sporazuma o BBNJ v nacionalno pravo in k njegovemu izvajanju. Meni, da mora EU zaradi rednih napadov na multilateralizem znova poudariti, da je še vedno odločno zavezana Konvenciji Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ribištvo predlaga Odboru za okolje, podnebje in varnost hrane kot pristojnemu odboru naslednje:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Opozoriti je treba, da države članice ohranijo polno suverenost pri določanju dejavnosti, ki so pod njihovo jurisdikcijo ali nadzorom. Ta direktiva se ne razlaga kot omejevanje njihove zmožnosti, da v skladu s svojim nacionalnim pravnim sistemom in mednarodnim pravom opredelijo dejavnosti, ki spadajo na njeno področje uporabe.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Unija je zavezana, da si bo bolj prizadevala za boj proti podnebnim spremembam in izvajanju Pariškega sporazuma, sprejetega na podlagi Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (v nadaljnjem besedilu: Pariški sporazum) na osnovi njenih načel in najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanj v okviru dolgoročnega cilja glede temperature iz Pariškega sporazuma.	(5) Unija je zavezana, da si bo bolj prizadevala za boj proti podnebnim spremembam in izvajanju Pariškega sporazuma, sprejetega na podlagi Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (v nadaljnjem besedilu: Pariški sporazum) na osnovi njenih načel***, med drugim tudi tako, da bo povečala sposobnost prilagajanja na škodljive učinke podnebnih sprememb in okrepila odpornost nanje ter spodbujala razvoj na podlagi nizkih emisij toplogrednih plinov na način, ki ne bo ogrožal proizvodnje živil, ter na podlagi*** najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanj v okviru dolgoročnega cilja glede temperature iz Pariškega sporazuma.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Unija in njene države članice so kot pogodbenice Konvencije o biološki raznovrstnosti zavezane doseganju splošnih in posamičnih ciljev Kunminško-montrealskega svetovnega okvira za biotsko raznovrstnost, sprejetega na petnajstem zasedanju Konference pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti od 7. do 19. decembra 2022, ***in dolgoročne strateške vizije***, da je treba do leta 2050 biotsko raznovrstnost ceniti, ohranjati, obnavljati in smotrno uporabljati, hkrati pa ohranjati tudi ekosistemske storitve, zdrav planet ter zagotavljati koristi, ki so bistvenega pomena za vse ljudi. ***Strategija EU za*** biotsko raznovrstnost ***do leta 2030 v sporočilu Komisije z dne 20. maja 2020*** z ***naslovom „Strategija EU*** za ***biotsko raznovrstnost*** do leta ***2023 – Vračanje narave*** v ***naša***	(7) ***V strategiji EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030, ki jo je Komisije objavila v sporočilu z dne 20. maja 2020 z naslovom Strategija EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 – Vračanje narave v naša življenja, je določenih več ciljev, ki se med drugim nanašajo na morske ekosisteme, zlasti s ciljem, da se sklene ambiciozen in pravno zavezujoč sporazum o morski biotski raznovrstnosti zunaj nacionalne jurisdikcije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o BBNJ).*** Unija in njene države članice so kot pogodbenice Konvencije o biološki raznovrstnosti zavezane doseganju splošnih in posamičnih ciljev Kunminško-montrealskega svetovnega okvira za biotsko raznovrstnost, sprejetega na petnajstem zasedanju Konference pogodbenic Konvencije o biološki

***življenja“ določa več ciljev**, **vključno s ciljem obnovitve dobrega okoljskega stanja morskih ekosistemov**.*	raznovrstnosti od 7. do 19. decembra 2022, ***skupaj z dolgoročno strateško vizijo***, da je treba do leta 2050 biotsko raznovrstnost ceniti, ohranjati, obnavljati in smotrno uporabljati, hkrati pa ohranjati tudi ekosistemske storitve, zdrav planet ter zagotavljati koristi, ki so bistvenega pomena za vse ljudi. ***Pogodbenice Konvencije o biološki raznovrstnosti morajo v skladu*** z ***misijo za uresničitev strateške vizije*** za ***leto 2050*** do leta ***2030 sprejeti nujne ukrepe za zaustavitev in obrnitev trenda izgube biotske raznovrstnosti, da bi naravo usmerile na pot okrevanja*** v ***korist ljudi in planeta, tako da ohranijo in trajnostno uporabljajo biotsko raznovrstnost ter zagotovijo pošteno in pravično delitev koristi, ki izhajajo iz uporabe genskih virov**, **hkrati pa priskrbijo potrebna sredstva za izvajanje Konvencije o biološki raznovrstnosti***.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) V sporočilu Komisije z dne 5. junija 2025 z naslovom Evropski pakt za oceane so določeni ukrepi za hitro ratifikacijo Sporazuma o BBNJ, njegov prenos v pravo Unije in izvajanje ter za trajnostno upravljanje odprtega morja. Predvideno je tudi, da bo Unija podprla izvajanje Sporazuma o BBNJ v državah v razvoju, tako da bo prispevala 40 milijonov EUR v okviru programa za svetovne oceane.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7b) Izjava koalicije ambicioznih za biotsko raznovrstnost, ki presega nacionalno jurisdikcijo, z dne 28. maja 2025, za katero je dala pobudo Komisija in ki združuje približno 40 držav, kaže na ambicije Unije na področju svetovnega upravljanja in varstva oceanov. V skladu s to vizijo, ki jo dopolnjuje oceanska diplomacija, bi morala Komisija podpreti države članice, ki so pripravljene gostiti sedež mednarodnega sekretariata, kot je opredeljen v členu 50 Sporazuma o BBNJ, in zagotoviti njegovo sofinanciranje. Pomembno je tudi, da Unija v okviru svoje oceanske diplomacije spodbuja tretje države, naj ratificirajo Sporazum o BBNJ in izpolnjujejo njegove določbe, da se zagotovijo enaki konkurenčni pogoji.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7c) Pogodbenice na podlagi Sporazuma o BBNJ sodelujejo, tudi s krepitvijo in izboljšanjem sodelovanja z ustreznimi pravnimi instrumenti in okviri ter ustreznimi svetovnimi, regionalnimi, podregionalnimi in sektorskimi organi pri doseganju ciljev tega sporazuma ter s spodbujanjem sodelovanja med njimi. Komisija in države članice bi morale tako razviti skupen usklajen pristop in mehanizme za zagotavljanje usklajenosti z delom, opravljenim v okviru teh instrumentov, okvirov in organov, kot so regionalne organizacije za upravljanje ribištva ali konvencije o regionalnih morjih, tudi v zvezi s spodbujanjem ukrepov, s katerimi bi podprle izvajanje sklepov in priporočil Konference

pogodbenic na podlagi dela III Sporazuma o BBNJ.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7d) Sporazum o BBNJ se v skladu s svojim členom 5 razlaga in uporablja na način, ki ne spodkopava ustreznih pravnih instrumentov in okvirov ter ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih in sektorskih organov, ter spodbuja skladnost in usklajevanje z navedenimi instrumenti, okviri in organi. V tem okviru regionalne organizacije za upravljanje ribištva ostajajo pristojni mednarodni organi za ohranjanje in upravljanje ribolovnih virov na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije. Pri uporabi te direktive bi bilo treba v celoti spoštovati njihove pristojnosti ter obveznosti Unije in njenih držav članic na podlagi obstoječega prava Unije in mednarodnih sporazumov o odprtem morju. Hkrati bi morale Unija in njene države članice delovati v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, da bi zagotovile, da bodo odločitve teh organizacij temeljile na najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanjih, ter spodbujale skladnost med odločitvami o upravljanju ribištva in cilji Sporazuma o BBNJ.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7e) Unija in njene države članice so zavezane, da upoštevajo splošna načela in

pristope iz člena 7 Sporazuma o BBNJ.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7f) Uredba (EU) št. 1026/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[1a] določa okvir za opredelitev tretjih držav, ki ne sodelujejo in ki omogočajo netrajnostne načine ribolova staleža skupnega interesa za Unijo, ter za sprejetje ukrepov v zvezi s temi državami. Ta nedavno spremenjena uredba omogoča Uniji, da tretjo državo opredeli kot državo, ki omogoča netrajnostne načine ribolova, kadar med drugim pri upravljanju staleža skupnega interesa ne sodeluje v popolnem upoštevanju določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS) in Sporazuma OZN o staležih rib (UNFSA) ali drugih mednarodnih sporazumov, kot je Sporazum o BBNJ, ali pravil mednarodnega prava ter kadar ne sprejme potrebnih ukrepov na področju upravljanja ribištva. V zvezi s tem bi se morala ta direktiva uporabljati skupaj z Uredbo (EU) št. 1026/2012, zlasti kar zadeva mednarodno sodelovanje, ki se lahko vzpostavi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ali, kadar te niso pristojne za zadevni stalež, z ad hoc dogovori med državami, ki imajo interes v zvezi z zadevnim ribištvom.
	1a Uredba (EU) št. 1026/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o nekaterih ukrepih za ohranjanje staležev rib v zvezi z državami, ki omogočajo netrajnostne načine ribolova (UL L 316, 14.11.2012, str. 34).

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Ta direktiva je omejena na dosleden prenos mednarodnih obveznosti Unije iz Sporazuma o BBNJ.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) ***V skladu s Sporazumom*** o BBNJ so dejavnosti v zvezi z morskimi genskimi viri in digitalnimi sekvenčnimi zapisi o morskih genskih virih na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije v interesu vseh držav in v korist vsega človeštva, zlasti v korist razvoja znanstvenega znanja človeštva ter spodbujanja ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti, ob upoštevanju interesov in potreb držav v razvoju.	(9) ***Na podlagi Sporazuma*** o BBNJ so dejavnosti v zvezi z morskimi genskimi viri in digitalnimi sekvenčnimi zapisi o morskih genskih virih na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije v interesu vseh držav in v korist vsega človeštva, zlasti v korist razvoja znanstvenega znanja človeštva ter spodbujanja ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti***, zagotavljanja prehranske varnosti in podpiranja razvoja pomorskega gospodarstva***, ob upoštevanju interesov in potreb držav v razvoju.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Sporazum o BBNJ omogoča vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije. Ukrepe, ki jih sprejme Konferenca pogodbenic v okviru Sporazuma o BBNJ, bi bilo treba izvajati in ***po potrebi*** prenesti	(14) Sporazum o BBNJ omogoča vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije. ***V cilju št. 3 Kunminško-montrealskega svetovnega okvira za biotsko raznovrstnost so omenjena zavarovana***

v zakonodajo EU. ***Do prenosa države članice*** ne bi ***smele ogrožati učinkovitosti sprejetih ukrepov***. Pred predložitvijo kakršnega koli predloga za vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih ali ***predloga*** za sprejetje nujnega ukrepa***, predloženega*** Sekretariatu ***za*** BBNJ***, je*** treba ***določiti postopke, potrebne*** za ***zagotovitev usklajevanja med državami članicami*** in ***Komisijo***.

območja in drugi učinkoviti ohranitveni ukrepi za posamezno območje. Čeprav ti ukrepi niso navedeni v Sporazumu o BBNJ, se lahko štejejo med orodja za upravljanje na posameznih območjih. Ukrepe, ki jih sprejme Konferenca pogodbenic v okviru Sporazuma o BBNJ, bi bilo treba izvajati in***, kadar je ustrezno,*** prenesti v zakonodajo EU. ***Učinkovitost sprejetih ukrepov*** ne bi ***smela biti zmanjšana, dokler niso preneseni v nacionalno zakonodajo***. Pred predložitvijo kakršnega koli predloga za vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih ***Sekretariatu za BBNJ je pomembno določiti postopke, potrebne za zagotovitev usklajevanja med ukrepi držav članic in Unije. Nujni ukrep, ki zahteva hiter odziv, da se prepreči škoda za biotsko raznovrstnost, ekosisteme ali ribištvo, se lahko sprejme med zasedanji. Države članice bi zato morale imeti možnost, da predloge*** za sprejetje nujnega ukrepa ***predložijo neposredno*** Sekretariatu***. Po potrebi in v skladu s Sporazumom o BBNJ bi bilo treba okrepiti sodelovanje in usklajevanje z regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva pri uporabi orodij za upravljanje na posameznih območjih in ohranitvenih ukrepov.***

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) V skladu s to direktivo bi morala Komisija za vsak predlog za vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih ali vsak predlog za sprejetje nujnega ukrepa v skladu s členom 19 in členom 24(3) Sporazuma o BBNJ opraviti predhodno ***pravno*** oceno. Ta ocena bi morala vključevati oceno ***potrebe***, da Unija	(15) V skladu s to direktivo bi morala Komisija za vsak predlog za vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih ali vsak predlog za sprejetje nujnega ukrepa v skladu s členom 19 in členom 24(3) Sporazuma o BBNJ opraviti predhodno oceno***, da bi podprla države članice in zagotovila usklajevanje***. Ta ocena bi morala vključevati oceno

tak predlog predloži Sekretariatu za BBNJ.	***ustreznosti***, da Unija tak predlog predloži Sekretariatu za BBNJ.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) Da bi se ta sporazum učinkovito izvajal, bi morali postopki odločanja in posredovalni mehanizem učinkovito funkcionirati, temeljiti na najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanjih in informacijah ter učinkovito delovati ob ustreznem upoštevanju relevantnih deležnikov in dialogu z njimi.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Unija je pogodbenica Konvencije Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, podpisane 25. junija 1998 v Aarhusu in ratificirane 17. februarja 2005. Unija je pogodbenica Konvencije Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o presoji čezmejnih vplivov na okolje, podpisane 25. februarja 1991 v Espooju in ratificirane 24. junija 1997. Obveznosti iz teh konvencij bi se morale še naprej uporabljati na področjih, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Cilj Konvencije iz Espooja je okrepiti mednarodno sodelovanje pri presoji vplivov na okolje, zlasti v čezmejnem okviru. ***Cilji*** Aarhuške konvencije ***vključujejo zagotovitev*** pravice udeležbe	(17) Unija je pogodbenica Konvencije Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, podpisane 25. junija 1998 v Aarhusu in ratificirane 17. februarja 2005. Unija je pogodbenica Konvencije Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o presoji čezmejnih vplivov na okolje, podpisane 25. februarja 1991 v Espooju in ratificirane 24. junija 1997. Obveznosti iz teh konvencij bi se morale še naprej uporabljati na področjih, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Cilj Konvencije iz Espooja je okrepiti mednarodno sodelovanje pri presoji vplivov na okolje, zlasti v čezmejnem okviru. ***Namen*** Aarhuške konvencije ***je zagotoviti*** pravice ***do dostopa do***

javnosti pri odločanju ***o*** okoljskih zadevah, da bi prispevali k varovanju pravice živeti v okolju, ki je primerno za osebno zdravje in dobro počutje. V okviru področja uporabe te direktive bi bilo treba pravice do udeležbe javnosti pri odločanju v okoljskih zadevah uresničevati v skladu z istimi načeli, kot so določena v Aarhuški konvenciji.

informacij, udeležbe javnosti pri odločanju ***in dostopa do pravnega varstva v*** okoljskih zadevah, da bi prispevali k varovanju pravice živeti v okolju, ki je primerno za osebno zdravje in dobro počutje. V okviru področja uporabe te direktive bi bilo treba pravice do udeležbe javnosti pri odločanju v okoljskih zadevah uresničevati v skladu z istimi načeli, kot so določena v Aarhuški konvenciji.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) ***Ker*** drugi veljavni pravni instrumenti ali okviri ali svetovni, regionalni, podregionalni ali sektorski organi zagotavljajo okvir za presojo vplivov načrtovanih dejavnosti pod nacionalno jurisdikcijo ali nadzorom, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, se od držav članic ne bi smelo zahtevati, da izvedejo pregled ali presojo vplivov na okolje v skladu s to direktivo pod pogoji iz člena 29(4) Sporazuma o BBNJ. V takih primerih bi morala zadevna država članica zagotoviti, da se poročilo o presoji vplivov na okolje objavi prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ.	(19) ***Kadar*** drugi veljavni pravni instrumenti ali ***pravni*** okviri ali svetovni, regionalni, podregionalni ali sektorski organi***, kot so Mednarodna pomorska organizacija (IMO), regionalne organizacije za upravljanje ribištva ali skupna ribiška politika,*** zagotavljajo okvir za presojo vplivov načrtovanih dejavnosti pod nacionalno jurisdikcijo ali nadzorom, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, se od držav članic ne bi smelo zahtevati, da izvedejo pregled ali presojo vplivov na okolje v skladu s to direktivo***, če države članice,*** pod ***jurisdikcijo ali nadzorom katerih je načrtovana dejavnost, ugotovijo, da so*** pogoji iz člena 29(4) Sporazuma o BBNJ ***izpolnjeni***. V takih primerih bi morala zadevna država članica zagotoviti, da se poročilo o presoji vplivov na okolje objavi prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Odločitve o odobritvi načrtovanih dejavnosti, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, ki jih izda pristojni organ ali organi, so lahko v obliki najrazličnejših pravnih aktov (kot so soglasja za izvedbo, sklepi, dovoljenja in druge oblike dovoljenj), odvisno od nacionalnih postopkov, ki se uporabljajo v državah članicah. Države članice bi morale ne glede na obliko, naslov ali postopek za sprejetje takih odločitev v skladu z nacionalnim pravom zagotoviti, da se za načrtovane dejavnosti, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije in lahko povzročijo znatno onesnaženje ali pomembne in škodljive spremembe morskega okolja, pred odobritvijo izvede presoja.	(23) Odločitve o odobritvi načrtovanih dejavnosti, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, ki jih izda pristojni organ ali organi, so lahko v obliki najrazličnejših pravnih aktov (kot so soglasja za izvedbo, sklepi, dovoljenja in druge oblike dovoljenj), odvisno od nacionalnih postopkov, ki se uporabljajo v državah članicah. Države članice bi morale ne glede na obliko, naslov ali postopek za sprejetje takih odločitev v skladu z nacionalnim pravom zagotoviti, da se za načrtovane dejavnosti, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije in lahko povzročijo znatno onesnaženje ali pomembne in škodljive spremembe morskega okolja, pred odobritvijo izvede presoja. ***Upoštevati bi bilo treba, da je bil za ribolovne dejavnosti, ki jih urejajo regionalne organizacije za upravljanje ribištva ali skupna ribiška politika, morda že opravljen postopek pregleda in da ponovni pregled morda ni potreben, če države članice ugotovijo, da so izpolnjeni pogoji iz člena 8(6) Sporazuma o BBNJ.***

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta direktiva se uporablja za območja zunaj nacionalne jurisdikcije. Določa pravila, ki se uporabljajo za morske genske vire in digitalne sekvenčne zapise, presoje vplivov načrtovanih dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic na okolje ter pravila o vzpostavitvi in izvajanju orodij za upravljanje na posameznih območjih in nujnih ukrepov. Uporablja se skupaj s pravili in politikami Unije na področju

skupne ribiške politike.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) „načrtovana dejavnost“ pomeni dejavnost, ki vključuje ***izvedbo gradbenih del, instalacij***, ***shem ali drugih posegov v morsko okolje***, ***vključno z rednimi dejavnostmi, namen*** katerih je uporaba naravnih virov;	(i) „načrtovana dejavnost“ pomeni ***vsako*** dejavnost, ki vključuje ***poseganje v morsko okolje***, ***kar med drugim zajema izvedbo gradbenih del***, ***instalacij, shem in rednih dejavnosti,*** katerih ***namen*** je uporaba naravnih virov;

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) „dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom“ pomenijo dejavnosti, ki jih izvajajo ***javni*** in ***zasebni subjekti in*** za katere lahko država članica v skladu z mednarodnim pravom izvaja svojo pristojnost ali pooblastilo;	(j) „dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom“ pomenijo dejavnosti, ki jih izvajajo ***fizične in pravne osebe, vključno z javnimi*** in ***zasebnimi subjekti,*** za katere lahko država članica v skladu z mednarodnim pravom izvaja svojo pristojnost ali pooblastilo;

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka n

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(n) „javnost“ pomeni zadevno javnost ter domorodna ljudstva in lokalne skupnosti z ustreznim tradicionalnim znanjem ter ustrezne svetovne, regionalne, podregionalne in sektorske organe ter znanstveno skupnost;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta direktiva se uporablja za načrtovane dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije.	1. Ta direktiva se uporablja za načrtovane dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije***, brez poseganja v pristojnosti držav članic***.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Direktiva v nobenem primeru ne posega v postopke, s katerimi države članice pred Komisijo Združenih narodov za meje epikontinentalnega pasu zahtevajo, da se njihov epikontinentalni pas razširi.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ribolov, ki ga ***ureja*** ustrezno mednarodno pravo, in dejavnosti, povezane z ribolovom ter	(a) ribolov, ki ga ***urejata*** ustrezno mednarodno pravo ***in skupna ribiška politika***, in dejavnosti, povezane z ribolovom ter

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. To poglavje se ne uporablja za načrtovane dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, za katera je bil opravljen pregled ali presoja vplivov na okolje v skladu z zahtevami drugih ustreznih mednarodnih pravnih instrumentov ali okvirov ali s strani ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih ali sektorskih organov***. Za dejavnosti***, ***za katere je bila izvedena presoja vplivov na okolje v skladu z zahtevami drugih ustreznih pravnih instrumentov ali okvirov ali s strani ustreznih svetovnih***, ***regionalnih, podregionalnih ali sektorskih organov,*** države članice ***zagotovijo***, da so izpolnjeni pogoji iz člena 29(4) Sporazuma o BBNJ. V takih primerih zadevna država članica zagotovi, da se poročilo o presoji vplivov na okolje objavi prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ in da se dejavnost spremlja.	6. To poglavje se ne uporablja za načrtovane dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic, ki se izvajajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, za katera je bil opravljen pregled ali presoja vplivov na okolje v skladu z zahtevami drugih ustreznih mednarodnih pravnih instrumentov ali okvirov ali s strani ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih ali sektorskih organov, ***kot so regionalne organizacije za upravljanje ribištva***, ***če*** države članice ***ugotovijo***, da so izpolnjeni pogoji iz člena 29(4) Sporazuma o BBNJ. V takih primerih zadevna država članica zagotovi, da se poročilo o presoji vplivov na okolje objavi prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ in da se dejavnost spremlja.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Za načrtovane dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic, ki se izvajajo na območjih pod nacionalno jurisdikcijo in bodo verjetno ***imele pomembne učinke na morsko okolje*** na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, države članice uporabljajo Direktivo 2011/92/EU in drugo ustrezno zakonodajo EU, ki vsebuje določbe v zvezi s presojami vplivov na okolje za načrtovane dejavnosti. Za te dejavnosti države članice pravočasno dajo na voljo ustrezne informacije prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ med postopkom na	7. Za načrtovane dejavnosti pod jurisdikcijo ali nadzorom držav članic, ki se izvajajo na območjih pod nacionalno jurisdikcijo in bodo verjetno ***povzročile znatno onesnaženje ali pomembne in škodljive spremembe morskega okolja*** na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, države članice uporabljajo Direktivo 2011/92/EU in drugo ustrezno zakonodajo EU, ki vsebuje določbe v zvezi s presojami vplivov na okolje za načrtovane dejavnosti. Za te dejavnosti države članice pravočasno dajo na voljo ustrezne informacije***, vključno z ustreznimi***

podlagi Direktive 2011/92/EU in druge ustrezne zakonodaje EU, ki vsebuje določbe v zvezi s presojami vplivov na okolje za načrtovane dejavnosti, in zagotovijo, da se dejavnost spremlja na način, ki je skladen z zahtevami navedene direktive in nacionalne zakonodaje.	***poročili o spremljanju,*** prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ med postopkom na podlagi Direktive 2011/92/EU in druge ustrezne zakonodaje EU, ki vsebuje določbe v zvezi s presojami vplivov na okolje za načrtovane dejavnosti, in zagotovijo, da se dejavnost spremlja na način, ki je skladen z zahtevami navedene direktive in nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice pri izvajanju pregleda upoštevajo vsaj opis načrtovane dejavnosti, vključno z njenim namenom, lokacijo, trajanjem in intenzivnostjo, začetno analizo morebitnih vplivov, vključno z upoštevanjem kumulativnih vplivov in po potrebi alternativ načrtovani dejavnosti.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) možne vplive načrtovane dejavnosti, vključno z možnimi kumulativnimi vplivi in možnimi vplivi na območjih pod nacionalno jurisdikcijo;	(e) možne vplive načrtovane dejavnosti ***na okolje in obstoječe dejavnosti***, vključno z možnimi kumulativnimi vplivi in možnimi vplivi na območjih pod nacionalno jurisdikcijo;

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Poročilo o presoji vplivov na okolje mora temeljiti na mnenju o ***njegovem področju uporabe***, ki ga izda pristojni organ.	2. Poročilo o presoji vplivov na okolje mora temeljiti na mnenju o ***določitvi obsega***, ki ga izda pristojni organ.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) opis možnih vplivov načrtovane dejavnosti, vključno z možnimi kumulativnimi vplivi in kakršnimi koli vplivi dejavnosti na območjih pod nacionalno jurisdikcijo;	(d) opis možnih vplivov načrtovane dejavnosti, ***med drugim ključnih okoljskih vplivov in vseh z njimi povezanih vplivov, kot so ekonomski, socialni in kulturni vplivi ter vplivi na zdravje ljudi v skladu s členom 31(1) Sporazuma o BBNJ,*** vključno z možnimi kumulativnimi vplivi in kakršnimi koli vplivi dejavnosti na območjih pod nacionalno jurisdikcijo;

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pogodbenice Sporazuma o BBNJ, zlasti obalni subjekti, ki mejijo na načrtovano dejavnost, in vsi drugi subjekti, ki mejijo na načrtovano dejavnost, ter zadevna javnost dobijo zgodnje in učinkovite možnosti sodelovanja v postopkih za odobritev načrtovanih dejavnosti iz člena 12(2) in so v ta namen upravičene do izražanja pripomb in mnenj pred sprejetjem sklepa o odobritvi načrtovane dejavnosti, ko imajo pristojni organ ali organi na voljo vse možnosti.	2. Pogodbenice Sporazuma o BBNJ, zlasti obalni subjekti, ki mejijo na načrtovano dejavnost, in vsi drugi subjekti, ki mejijo na načrtovano dejavnost, ter zadevna javnost dobijo zgodnje in učinkovite možnosti sodelovanja v postopkih za odobritev načrtovanih dejavnosti iz člena 12(2)***, tudi v postopku presoje vplivov na okolje,*** in so v ta namen upravičene do izražanja pripomb in mnenj pred sprejetjem sklepa o odobritvi načrtovane dejavnosti, ko imajo pristojni organ ali organi na voljo vse možnosti.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) države, ki na območju načrtovane dejavnosti izvajajo človeške dejavnosti, vključno z gospodarskimi dejavnostmi, za katere se lahko upravičeno domneva, da bodo prizadete.	(b) države, ki na območju načrtovane dejavnosti izvajajo človeške dejavnosti, vključno z gospodarskimi dejavnostmi, za katere se lahko upravičeno domneva, da bodo prizadete. ***V primeru ribolovnih dejavnosti se je treba posvetovati z ustreznimi regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva.***

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vse pogoje, priložene sklepu, opis vseh značilnosti načrtovane dejavnosti in/ali ukrepov, predvidenih za preprečevanje ali zmanjševanje znatnega onesnaževanja morskega okolja ali pomembnih in škodljivih sprememb morskega okolja, ter ukrepe za spremljanje. Ti ukrepi se po potrebi vključijo v načrt okoljskega upravljanja.	(b) vse pogoje, priložene sklepu, opis vseh značilnosti načrtovane dejavnosti in/ali ukrepov, predvidenih za preprečevanje ali zmanjševanje znatnega onesnaževanja morskega okolja ali pomembnih in škodljivih sprememb morskega okolja, ter ukrepe za spremljanje. Ti ukrepi se po potrebi vključijo v načrt okoljskega upravljanja. ***Pri sklepu se upoštevajo s tem povezani vplivi, kot so ekonomski, socialni in kulturni vplivi ter vplivi na zdravje ljudi, vključno s socialno-ekonomskimi vplivi na sektorje in skupnosti.***

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ko se sprejme sklep o odobritvi ali	4. Ko se sprejme sklep o odobritvi ali

neodobritvi načrtovane dejavnosti, države članice nemudoma zagotovijo, da je sklep na voljo javnosti, tudi prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ in Sekretariata za BBNJ. V ta namen dajo države članice na voljo pripombe in mnenja, prejete med posvetovanji iz člena 11, ter opis, kako so bile te pripombe in mnenja upoštevani ali drugače obravnavani.	neodobritvi načrtovane dejavnosti, države članice nemudoma zagotovijo, da je sklep na voljo javnosti, tudi prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ in Sekretariata za BBNJ. V ta namen dajo države članice ***javnosti*** na voljo ***vse pogoje za odobritev, vključno s pogoji, povezanimi z blažitvenimi ukrepi in zahtevami za nadaljnje ukrepanje, ter*** pripombe in mnenja, prejete med posvetovanji iz člena 11, ter opis, kako so bile te pripombe in mnenja upoštevani ali drugače obravnavani.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Komisija lahko v sodelovanju z državami članicami sodeluje pri spremljanju iz odstavka 1 s svojimi agencijami, zlasti z Evropsko agencijo za pomorsko varnost (EMSA), Evropsko agencijo za nadzor ribištva (EFCA) in Evropsko vesoljsko agencijo (ESA). V primeru ribolovnih dejavnosti lahko države članice uporabijo podatke, zbrane iz ribolovnih dejavnosti v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva.

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice v skladu z ***ustrezno nacionalno zakonodajo članom zadevne javnosti zagotovijo*** dostop do revizije postopka pred sodiščem ali drugim neodvisnim in nepristranskim organom,	Države članice ***zagotovijo, da imajo člani zadevne javnosti*** v skladu z ***izvajanjem Aarhuške konvencije in ustreznim nacionalnim pravnim sistemom*** dostop do revizije postopka pred sodiščem ali drugim

vzpostavljenim z zakonom, da izpodbijajo materialno ali postopkovno zakonitost sklepov, dejanj ali opustitev iz členov 8 do 13.	neodvisnim in nepristranskim organom, vzpostavljenim z zakonom, da izpodbijajo materialno ali postopkovno zakonitost sklepov, dejanj ali opustitev iz členov 8 do 13 ***in 16 do 19***.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Postopki revizije iz odstavka 1 so pošteni, pravični, pravočasni in brezplačni oziroma niso nedopustno dragi ter zagotavljajo ustrezna in učinkovita pravna sredstva, po potrebi vključno s sodno odredbo.

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice zagotovijo, da so javnosti na voljo praktične informacije o dostopu do upravnih in sodnih revizijskih postopkov iz tega člena.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice Komisiji pošljejo osnutek predloga v skladu s členom 19 Sporazuma o BBNJ ***ali osnutek nujnega ukrepa v skladu s členom 24(3) navedenega sporazuma***, preden ga predložijo Sekretariatu za BBNJ, ne glede	1. Države članice Komisiji pošljejo osnutek predloga v skladu s členom 19 Sporazuma o BBNJ, preden ga predložijo Sekretariatu za BBNJ, ne glede na to, ali ukrepajo posamično ali skupaj. Komisija po prejemu obvesti vse države članice in

na to, ali ukrepajo posamično ali skupaj. Komisija po prejemu obvesti vse države članice in jim posreduje osnutek predloga. Če imajo druge države članice pripombe, jih predložijo Komisiji v 30 dneh od prejema osnutka predloga ali prej, če to upravičuje nujni ukrep. Komisija ***pošlje*** prejete pripombe drugim državam članicam.

jim posreduje osnutek predloga. Če imajo druge države članice pripombe, jih predložijo Komisiji v 30 dneh od prejema osnutka predloga ali prej, če to upravičuje nujni ukrep. Komisija prejete pripombe ***po prejemu pošlje*** drugim državam članicam. ***Države članice lahko predloge za sprejetje nujnih ukrepov iz člena 24(3) Sporazuma predložijo neposredno Sekretariatu za BBNJ.***

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija predloži predhodno oceno osnutka predloga ali osnutka nujnih ukrepov, prejetih v skladu z odstavkom 1, preden države članice kakršen koli predlog ali osnutek predložijo Sekretariatu za BBNJ. Namen predhodne ocene je pomagati določiti, ali bi bilo treba predlog ali nujni ukrep predložiti v imenu Unije ali Unije in njenih držav članic ali ne.	***črtano***

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija predloži predhodno oceno o tem, ali bi bilo treba osnutek predloga ali osnutek nujnega ukrepa, prejet v skladu z odstavkom 1, predložiti Sekretariatu za BBNJ v imenu Unije. Dokler taka predhodna ocena ni na voljo in če je v predhodni oceni ugotovljeno, da bi bilo treba predlog ali nujni ukrep iz odstavka 1 predložiti v imenu Unije, države članice predloga ali nujnega ukrepa iz odstavka 1	3. Komisija ***v 30 dneh od roka, v katerem morajo države članice predložiti pripombe, kot je določeno v odstavku 1,*** predloži predhodno oceno o tem, ali bi bilo treba osnutek predloga ali osnutek nujnega ukrepa, prejet v skladu z odstavkom 1, predložiti Sekretariatu za BBNJ v imenu Unije. Dokler taka predhodna ocena ni na voljo in če je v predhodni oceni ugotovljeno, da bi bilo treba predlog ali

ne predložijo Sekretariatu za BBNJ.	nujni ukrep iz odstavka 1 predložiti v imenu Unije, države članice predloga ali nujnega ukrepa iz odstavka 1 ne predložijo Sekretariatu za BBNJ.

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Predlogi iz člena 19 Sporazuma o BBNJ v zvezi z vzpostavitvijo orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, ali nujnim ukrepom iz člena 24(3) navedenega sporazuma se oblikujejo na podlagi najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanj in informacij ter ustreznega tradicionalnega znanja domorodnih ljudstev in lokalnih skupnosti, če je na voljo, ***v skladu s previdnostnim*** in ***ekosistemskim pristopom***.	1. Predlogi iz člena 19 Sporazuma o BBNJ v zvezi z vzpostavitvijo orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, ali nujnim ukrepom iz člena 24(3) navedenega sporazuma se oblikujejo na podlagi najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanj in informacij ter ustreznega tradicionalnega znanja domorodnih ljudstev in lokalnih skupnosti, če je na voljo, ***pri čemer se upoštevata previdnostni*** in ***ekosistemski pristop***.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Po potrebi se o*** oblikovanju predlogov iz tega poglavja ***posvetuje*** z deležniki, vključno z državami, svetovnimi, regionalnimi, podregionalnimi in sektorskimi organi ter civilno družbo, znanstveno skupnostjo, zasebnim sektorjem, domorodnimi ljudstvi in lokalnimi skupnostmi.	2. ***Države članice pri*** oblikovanju predlogov iz tega poglavja ***sodelujejo in se po potrebi posvetujejo*** z deležniki, vključno z državami, svetovnimi, regionalnimi, podregionalnimi in sektorskimi organi***, kot so regionalne organizacije za upravljanje ribištva,*** ter civilno družbo, znanstveno skupnostjo, zasebnim sektorjem, domorodnimi ljudstvi in lokalnimi skupnostmi.

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice dajo informacije v zvezi z vzpostavitvijo orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, na voljo prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ.

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da se dejavnosti, ki so pod njihovo jurisdikcijo ali nadzorom in potekajo na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, izvajajo v skladu s sklepi Konference pogodbenic, sprejetimi na podlagi dela III Sporazuma o BBNJ.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice po potrebi spodbujajo sprejetje ukrepov na podlagi ustreznih pravnih instrumentov in okvirov ter ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih in sektorskih organov, katerih članice so, v podporo izvajanju sklepov in priporočil Konference pogodbenic na podlagi dela III Sporazuma o BBNJ.	2. Države članice ***in, kadar je ustrezno, Komisija*** po potrebi spodbujajo sprejetje ukrepov na podlagi ustreznih pravnih instrumentov in okvirov ter ustreznih svetovnih, regionalnih, podregionalnih in sektorskih organov, katerih članice so, v podporo izvajanju sklepov in priporočil***, ki jih sprejme*** Konferenca pogodbenic na podlagi dela III Sporazuma o BBNJ. ***Sodelujejo lahko pri usklajevanju med temi organi ali med zavarovanimi območji, kadar so***

medsebojno povezani.

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice spodbujajo tretje države, ki lahko postanejo pogodbenice Sporazuma o BBNJ, zlasti tiste, katerih dejavnosti, plovila ali državljani delujejo na območju, ki je predmet vzpostavljenega orodja za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, da sprejmejo ukrepe v podporo sklepom in priporočilom Konference pogodbenic o orodjih za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, vzpostavljenimi na podlagi Sporazuma o BBNJ.

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2b. Države članice dajo informacije v zvezi z izvajanjem orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, na voljo prek Posredovalnega mehanizma za BBNJ.

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2c. Komisija na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic, Evropskemu parlamentu dvakrat letno predloži poročilo o izvedbenih ukrepih, sprejetih na podlagi te direktive, in o svetovnem razvoju v zvezi z izvajanjem Sporazuma o BBNJ, vključno z informacijami o skladnosti, izvrševanju in znanstvenem spremljanju.

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da ima javnost možnost sodelovati pri pripravi predlogov za vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, iz člena 15 v skladu z zahtevami iz členov 6 in 7 Direktive 2001/42/ES.	Države članice zagotovijo, da ima javnost možnost sodelovati pri pripravi predlogov za vzpostavitev orodij za upravljanje na posameznih območjih, vključno z morskimi zavarovanimi območji, iz člena 15 v skladu z zahtevami iz členov 6 in 7 Direktive 2001/42/ES. ***Države članice zagotovijo, da so posvetovanja o predlogih, predloženih v skladu s členom 17 te direktive, vključujoča, pregledna in odprta za vse ustrezne deležnike, vključno z državami ter svetovnimi, regionalnimi, podregionalnimi in sektorskimi organi, tudi regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, ter civilno družbo, znanstveno skupnostjo, domorodnimi ljudstvi in lokalnimi skupnostmi.***

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Člen 20 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi, ki opravljajo dolžnosti v	2. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi, ki opravljajo dolžnosti v

skladu s to direktivo, zadostno število usposobljenega osebja ter dovolj finančnih, tehničnih in tehnoloških virov za učinkovito opravljanje svojih nalog.	skladu s to direktivo, zadostno število usposobljenega osebja ter dovolj finančnih, tehničnih in tehnoloških virov za učinkovito opravljanje svojih nalog ***in čim boljše izpolnjevanje mednarodnih obveznosti EU***.

PRILOGA: IZJAVA O PRISPEVKIH

Pripravljavka mnenja v skladu s členom 8 Priloge I Poslovnika izjavlja, da je v svoje mnenje vključila prispevke k zadevam, ki se nanašajo na temo dokumenta, ki jih je med pripravo mnenja do njegovega sprejetja v odboru prejela od naslednjih zastopnikov interesov, ki spadajo na področje uporabe Medinstitucionalnega sporazuma o obveznem registru za preglednost[1], ali zastopnikov javnih organov tretjih držav, vključno z njihovimi diplomatskimi predstavništvi in veleposlaništvi:

1. Zastopniki interesov, ki spadajo na področje uporabe Medinstitucionalnega sporazuma o obveznem registru za preglednost
High Seas Alliance
2. Zastopniki javnih organov tretjih držav, vključno z njihovimi diplomatskimi predstavništvi in veleposlaništvi

Priprava tega seznama je v izključni pristojnosti pripravljavke mnenja.

Če so na seznamu navedene fizične osebe z imenom ali njihovo funkcijo ali z obema, pripravljavka mnenja izjavlja, da je zadevne fizične osebe seznanila z obvestilom Evropskega parlamenta o varstvu podatkov št. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v katerem so opredeljeni pogoji, ki veljajo za obdelavo njihovih osebnih podatkov, ter pravice, povezane s to obdelavo.

[1] Medinstitucionalni sporazum z dne 20. maja 2021 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o obveznem registru za preglednost (UL L 207, 11.6.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Ohranjanje in trajnostna raba morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije
Referenčni dokumenti	COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 7.7.2025
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	PECH 7.7.2025
Pripravljavec mnenja Datum imenovanja	Emma Fourreau 5.6.2025
Obravnava v odboru	4.9.2025
Datum sprejetja	16.10.2025
Izid končnega glasovanja	+: 22 –: 4 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Thomas Bajada, Asger Christensen, Carmen Crespo Díaz, Siegbert Frank Droese, Emma Fourreau, Nora Junco García, Isabella Lövin, Giuseppe Lupo, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Bert-Jan Ruissen, Sander Smit, Emma Wiesner
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Carlo Ciccioli, Anna Maria Cisint, Marco Falcone, Luke Ming Flanagan, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo, Michal Wiezik
Poslanci iz člena 216(7) Poslovnika, navzoči pri končnem glasovanju	Paolo Borchia, Herbert Dorfmann, Camilla Laureti, Michele Picaro, Giusi Princi, Isabella Tovaglieri

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

22	+
ECR	Carlo Ciccioli, Nora Junco García, Michele Picaro, Bert-Jan Ruissen
PPE	Carmen Crespo Díaz, Herbert Dorfmann, Marco Falcone, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Giusi Princi, Sander Smit
Renew	Asger Christensen, Emma Wiesner, Michal Wiezik
S&D	Thomas Bajada, Camilla Laureti, Giuseppe Lupo, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo
The Left	Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau
Verts/ALE	Isabella Lövin

4	-
ESN	Siegbert Frank Droese
PfE	Paolo Borchia, Anna Maria Cisint, Isabella Tovaglieri

0	0

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani